



# ADE

## Personenwaage Holly

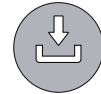
Bathroom Scale scale Holly

Pèse-personne Holly

Напольные весы Holly



ES | IT | PL



Download



Deutsch

English

Français

Русский

## Bedienungsanleitung

BE 2004

Operating instructions | Mode d'emploi | Инструкция





# Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Diese Personenwaage ermöglicht Ihnen, Ihr Körpergewicht zu ermitteln und zu kontrollieren. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Wiegen und Erfolg beim Erreichen Ihres Zielgewichts!

Ihr ADE Team

## Allgemeines

---

### Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

### Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.





# Inhaltsverzeichnis

---

Allgemeines.....	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	4
Sicherheit.....	4
Auf einen Blick .....	6
Lieferumfang.....	6
Inbetriebnahme .....	7
Wiegen .....	8
Batterie wechseln .....	8
Reinigen.....	8
Störung / Abhilfe .....	9
Technische Daten .....	9
Konformitätserklärung .....	10
Garantie.....	10
Entsorgen .....	10





## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Die Personenwaage dient zum Wiegen von Personen im privaten Umfeld. Für den Einsatz in Kliniken, Arztpraxen etc. ist sie nicht geeignet.

Die maximale Tragkraft von 180 kg darf nicht überschritten werden.

## Sicherheit

---

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt oder ist auf andere Art in den Körper gelangt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden. Andernfalls kann es innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen kommen, die zum Tode führen können.

### GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

### GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!





- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

## **WARNUNG vor Verletzungsgefahr**

- Steigen Sie nicht einseitig auf den äußersten Rand der Waage. Kippgefahr!
- Steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage und betreten Sie die Waage nicht, wenn deren Oberfläche feucht ist. Rutschgefahr!
- Falls die Waage herunterfällt und zerbricht, besteht Verletzungsgefahr durch Glassplitter.

## **VORSICHT vor Sachschäden**

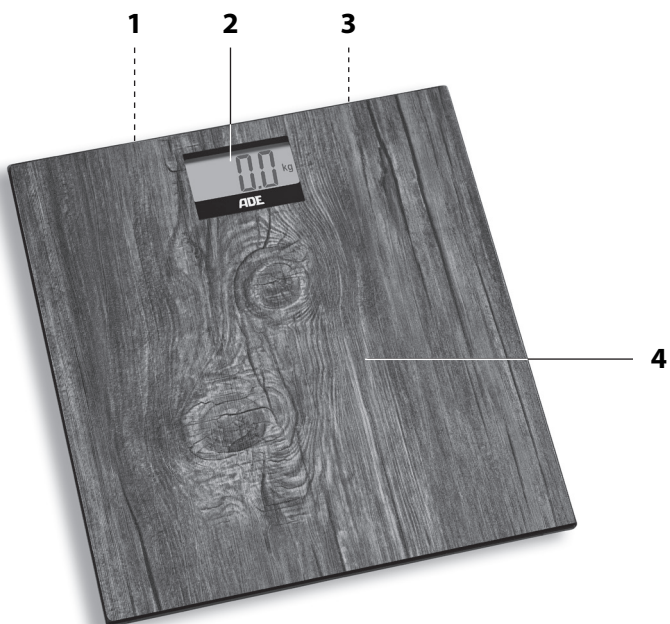
- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“. Stellen Sie sich ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht ist oder wenn Sie die Waage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterie keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da Bodenoberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Waage.





## Auf einen Blick


---



- 1 Batteriefach (Unterseite)
- 2 Display
- 3 Taste UNIT (Unterseite): Maßeinheit wechseln
- 4 Wiegefläche

## Lieferumfang

---

- Personenwaage
- 1 Batterie Typ CR2032, 3 V  (bereits eingelegt)
- Bedienungsanleitung





# Inbetriebnahme

## Iso-Streifen entfernen

Bei Auslieferung ist die Batterie bereits eingelegt und zum Schutz vor vorzeitiger Entladung mit einem Iso-Streifen versehen. Um die Waage in Betrieb zu nehmen, müssen Sie den Iso-Streifen entfernen.

Das Batteriefach befindet sich auf der Geräte-Unterseite.

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Ziehen Sie den Iso-Streifen heraus.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

## Maßeinheit wählen

Bei Auslieferung ist als Maßeinheit standardmäßig „kg“ (Kilogramm) eingestellt. Das Mess-Ergebnis kann jedoch auch in der englischen Maßeinheit „lb“ (pound) und „st:lb“ (stone:pound) angezeigt werden.

1. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie mittig auf die Wiegefläche treten.
2. Stellen Sie mit der Taste UNIT auf der Waagen-Rückseite die gewünschte Maßeinheit ein. Beachten Sie die Display-Anzeige.

## Waage aufstellen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie die Waage nicht auf einen Teppich.
2. Treten Sie einmal kurz mittig auf die Wiegefläche, um die Waage zu kalibrieren. Sobald im Display „0.0“ angezeigt wird, ist die Kalibrierung abgeschlossen. Diese Kalibrierung muss nach jedem Batteriewechsel erfolgen.





## Wiegen

---



### WARNUNG vor Verletzungen

- Steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage und betreten Sie die Waage nicht, wenn deren Oberfläche feucht ist. Rutschgefahr!
- Stellen Sie sich auf die Waage. Bleiben Sie ruhig stehen und halten Sie sich nirgendwo fest.  
Kurz darauf wird das gemessene Gewicht angezeigt.  
Wenige Sekunden, nachdem Sie die Wiegefläche verlassen haben, schaltet sich die Waage automatisch aus.



- Wiegen Sie sich möglichst unbedeutet.
- Versuchen Sie das Wiegen immer zur gleichen Zeit und bei konstanten Bedingungen durchzuführen, um vergleichbare Werte zu erhalten.

## Batterie wechseln

---

Ein Batteriewechsel wird notwendig, wenn im Display „LO“ oder gar nichts mehr angezeigt wird.

Beachten Sie bei einem Batteriewechsel Folgendes:

- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Beachten Sie die richtige Polarität (+/-) beim Einlegen der Batterie.  
Der Plus-Pol (+) muss nach oben zeigen.
- Entsorgen Sie die alte Batterie umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

## Reinigen

---



### HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  - Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.
1. Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab.
  2. Desinfizieren Sie die Wiegefläche von Zeit zu Zeit mit einem geeigneten Desinfektionsmittel (im Fachhandel und im Drogeriemarkt erhältlich).





## Störung/Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Batterie leer oder falsch herum eingelegt?</li></ul>
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund?</li><li>▪ Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann?</li><li>▪ Nehmen Sie die Batterie aus der Waage und warten Sie einen Moment. Setzen Sie die Batterie wieder ein.</li></ul>
Im Display wird „Err“ angezeigt	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Die maximale Kapazität der Waage von 180 kg wurde überschritten.</li></ul>
Im Display wird „LO“ angezeigt	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Die Batterie ist leer, siehe „Batterie einlegen/wechseln“.</li></ul>

Deutsch

## Technische Daten

Modell:	Digitale Personenwaage BE 2004 „Holly“
Batterie:	1x CR2032 / 3 V ===
Bemessungsstrom:	10 mA
Messbereich:	max. 180 kg
Abweichung:	1 % +/- 100g
Anzeigeteilung:	100 g
Abmessungen Waage:	ca. 300 x 300 x 20 mm
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	Waagen-Schmitt GmbH Neuer Höltigbaum 15 22143 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.  
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.



# Konformitätserklärung

---

Hiermit erklärt die Waagen-Schmitt GmbH, dass die elektronische Personenwaage BE 2004 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, März 2021  
Waagen-Schmitt GmbH



# Garantie

---

Die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

# Entsorgen

---

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



### **Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.**

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



### **Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.**

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.





Deutsch





## Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design. This bathroom scale makes it possible for you to determine and monitor your body weight. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality.

We hope you enjoy weighing yourself and wish you success in reaching your goal weight!

Your ADE Team

## General information

---

### About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well.

Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

### Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.





# Table of Contents

---

General information .....	12
Intended use .....	14
Safety .....	14
Overview .....	16
Scope of delivery .....	16
Start-Up.....	17
Weighing .....	18
Changing the battery.....	18
Cleaning.....	18
Fault/Remedy.....	19
Technical data .....	19
Declaration of Conformity.....	20
Warranty .....	20
Disposal.....	20

English





## Intended use

---

The bathroom scale is designed for the weighing of people in the home. It is not suitable for use in clinics, medical practices, etc.

The maximum carrying capacity of 180 kg must not be exceeded.

## Safety

---

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries can be life-threatening. Therefore, keep batteries out of reach of small children. If a battery has been swallowed or has entered the body in any other way, seek medical help immediately. Failure to do so within 2 hours may result in severe internal burns that could cause death.

### **DANGER for children**

- Keep packaging material away from children. There is a risk of choking if swallowed. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

### **RISK of fire/burning and/or explosion**

- There is a risk of explosion if the batteries are replaced improperly. Replace the batteries only with the same or equivalent battery type. Pay attention to the "Technical data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise, there is an increased risk of explosion and leakage; furthermore, gases may escape!





- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

## **WARNING of risk of injury**

- Do not step onto the outer edge of any one side of the scale. Risk of tipping!
- Do not step onto the scale with wet feet or when its surface is damp. Risk of slipping!
- If the scale falls down and shatters, there is a risk of injury from glass splinters.

## **BEWARE of material damage**

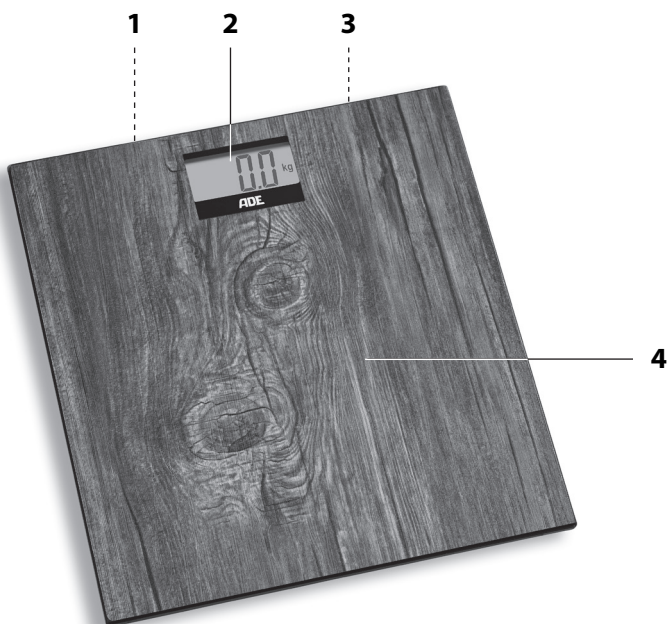
- Place the scale on a stable, even surface.
- Do not overload the scale. Pay attention to the "Technical data". Place yourself on the scale exclusively for weighing purposes.
- Protect the scale from strong shocks and vibrations.
- Remove the battery from the scale when it is depleted or when you are no longer using the scale. You will thus avoid damage that may result from leakage of battery acid.
- When inserting and changing the battery, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not expose the battery to any extreme conditions, for example, by storing it on radiators or under direct sunlight.  
Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any modifications to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.
- Do not place the scale in the vicinity of devices that may emit electromagnetic radiation, such as mobile phones, wireless devices, or the like. Doing so may lead to incorrect display indications or malfunctions.
- There are feet on the underside of the scale. Since floor surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, it cannot be completely excluded that some of these substances contain ingredients that may adversely affect and soften the feet of the device. If necessary, place a non-slip pad under the scale.





## Overview


---



- 1 Battery compartment (underside)
- 2 Display
- 3 UNIT button (underside): Changing the unit of measurement
- 4 Weighing surface

## Scope of delivery

---

- Bathroom scale
- 1 Battery, CR2032, 3 V  (inserted)
- Operating Manual







## Start-Up

---

### Removing iso-strip

The battery is already inserted upon delivery and fitted with an iso-strip to prevent it from discharging ahead of time. In order to start up the scale, you must remove the iso-strip.

The battery compartment is located on the underside of the device.

1. Open the battery compartment.
2. Pull out the iso-strip.
3. Replace the battery compartment cover.

### Choosing the unit of measurement

The standard unit of measurement upon delivery is "kg" (kilogramme). The measurement result can also be displayed as "lb" (pounds) and as "st:lb" (stones:pounds).

1. To switch on the scale, step on the middle of the weighing surface.
2. Use the UNIT button on the back of the scale to set the desired unit of measurement. Note the display.

### Setting up the scale

1. Place the scale on an even, firm and dry surface. Do not place the scale on a carpet.
2. First, briefly step onto the middle of the weighing surface to calibrate the scale. As soon as the display shows "0.0", calibration is complete.

This calibration must be performed after each battery change.






## Weighing

---



### **WARNING** against injuries

- Do not step onto the scale with wet feet or when its surface is damp.  
Risk of slipping!
  
- Position yourself on the scale. Stand still and do not hold on to anything.  
The measured weight will be displayed shortly thereafter.  
A few seconds after you step off the weighing surface, the scale will switch off automatically.
  
- 
  - Weigh yourself with as little clothing on as possible.
  - Try to always weigh yourself at the same time and under consistent conditions in order to obtain comparable values.

## Changing the battery

---

A change of batteries becomes necessary when "LO" appears on the display, or when nothing at all is displayed.

When changing the battery, bear the following in mind:

- Only use the type of battery that is specified in the "Technical data".  
Pay attention to the correct polarity (+/-) when inserting the battery.  
The plus pole (+) must point upwards.
- Dispose of the old battery in an environmentally responsible way (see "Disposal").

## Cleaning

---



### **NOTE** on material damage

- Do not immerse the scale in water or other liquids.
  - Never use harsh, scouring or abrasive cleaning agents or the like to clean the scale. Otherwise, the surface could be scratched.
1. Wipe the scale as needed with a slightly damp soft cloth.
  2. Disinfect the weighing surface from time to time using a suitable disinfecting agent (available at specialist retailers and pharmacies).





## Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the battery empty or inserted improperly?</li> </ul>
The scale appears to be displaying wrong weighing results	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the scale located on a firm, even surface?</li> <li>Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scale?</li> <li>Remove the battery from the scale and wait a moment. Reinsert the battery.</li> </ul>
"Err" is shown on the display	<ul style="list-style-type: none"> <li>The maximum capacity of the scale (180 kg) has been exceeded.</li> </ul>
"LO" is shown on the display	<ul style="list-style-type: none"> <li>The battery is empty (see "Inserting/ changing the battery").</li> </ul>

English

## Technical data

Model:	Digital bathroom scale BE 2004 "Holly"
Battery:	1x CR2032/3 V ---
Rated current:	10 mA
Measuring range:	max. 180 kg
Variance:	1% +/- 100 g
Display scaling:	100 g
Scale dimensions:	approx. 300 x 300 x 20 mm
Distributor (no service address):	Waagen-Schmitt GmbH Neuer Höltigbaum 15 22143 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved.

For this reason, design and technical modifications are possible at any time.





## Declaration of Conformity

---

Waagen-Schmitt GmbH hereby declares that the electronic bathroom scale BE 2004 complies with EU directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. This declaration will lose its validity if any modification is made to the scale without our consent.

Hamburg, March 2021  
Waagen-Schmitt GmbH



## Warranty

---

Waagen-Schmitt GmbH warrants for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects in material and workmanship through repair or exchange. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

## Disposal

---

### Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

### Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



#### **Devices must not be disposed of in normal household waste.**

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



#### **Batteries and rechargeable batteries should not be disposed of in the household waste.**

All batteries and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer. Such batteries and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.





English





## Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Ce pèse-personne vous permet de déterminer votre poids corporel et de le contrôler. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre nouvelle balance et une grande réussite à atteindre votre poids idéal !

L'équipe ADE

## Généralités

---

### À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

### Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.





# Table des matières

Généralités .....	22
Utilisation conforme .....	24
Sécurité .....	24
Vue d'ensemble .....	26
Contenu de l'emballage .....	26
Mise en marche initiale.....	27
Pesée .....	28
Changer la pile.....	28
Nettoyage .....	28
Problèmes/solutions.....	29
Caractéristiques techniques .....	29
Déclaration de conformité .....	30
Garantie.....	30
Mise au rebut .....	30





## Utilisation conforme

---

Le pèse-personne permet de peser des personnes dans le cadre privé. Il n'est pas adapté à une utilisation dans des cliniques, des cabinets médicaux, etc.

Sa capacité de charge maximale de 180 kg ne doit pas être excédée.

## Sécurité

---

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent présenter un danger mortel. Gardez toujours les piles/batteries hors de la portée des enfants. Si une pile a été avalée ou introduite d'une quelconque autre manière dans le corps, consultez immédiatement un médecin. Elles peuvent en effet entraîner, en moins de 2 heures, de graves brûlures caustiques internes potentiellement mortelles.

## DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

## DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Remplacez les piles uniquement par des piles similaires ou un type de pile équivalent. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !







- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.

## **ATTENTION Risque de blessure**

- Ne montez pas unilatéralement sur le bord extérieur de la balance. Risque de basculement !
- Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés ou si la surface est humide. Risque de chute !
- Si la balance tombe et se brise, il existe un risque de blessure par des éclats de verre.

## **ATTENTION Risque de dommages matériels**

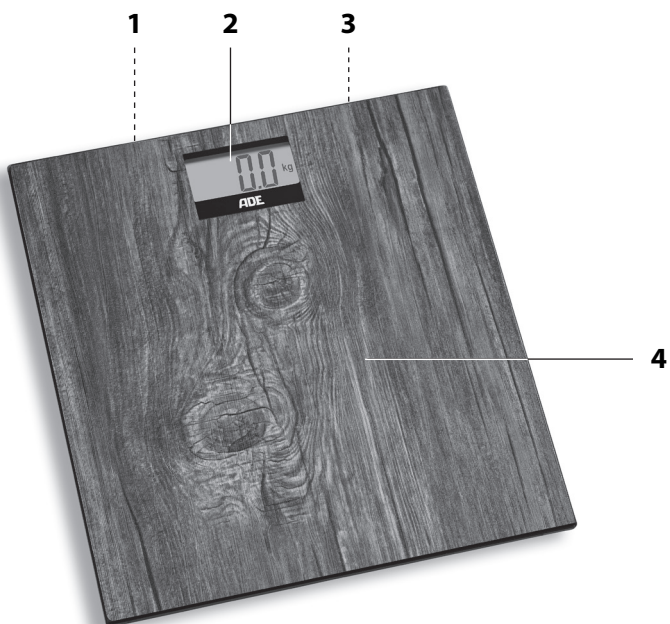
- Posez la balance sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ». Ne montez sur la balance que pour vous peser.
- Protégez la balance contre les coups et les chocs importants.
- Retirez la pile de l'article lorsque celle-ci est usée ou lorsque vous n'utilisez pas la balance pendant une période prolongée. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lorsque vous insérez et remplacez la pile, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- La balance dispose de pieds sur le dessous. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous la balance.





## Vue d'ensemble


---



- 1 Compartiment à piles (dessous)
- 2 Écran
- 3 Touche UNIT (dessous) : pour changer l'unité de mesure
- 4 Surface de pesée

## Contenu de l'emballage

---

- Pèse-personne
- 1 pile de type CR2032, 3 V  (déjà insérée)
- Mode d'emploi





# Mise en marche initiale

## Enlever la bande isolante

Lors de la livraison, la pile est déjà insérée et munie d'une bande isolante pour prévenir une décharge prématurée. Pour mettre la balance en service, il est nécessaire de retirer cette bande isolante.

Le compartiment à piles se trouve sur le dessous de l'appareil.

1. Ouvrez le compartiment des piles.
2. Retirez la bande isolante.
3. Réinstallez le couvercle du compartiment à piles.

## Sélection de l'unité de mesure

À l'achat, l'unité de mesure affichée par défaut est le kilogramme (kg). Cependant, le résultat de la mesure peut également s'afficher avec les unités anglaises « lb » (pound) et « st:lb » (stone:pound).

1. Mettez la balance sous tension en exerçant une légère pression au milieu sur la surface de pesée.
2. Sélectionnez l'unité de mesure désirée à l'aide de la touche UNIT à l'arrière de la balance. Observez l'affichage sur l'écran.

## Installation de la balance

1. Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Ne posez pas la balance sur un tapis ou de la moquette.
  2. Placez-vous brièvement sur la surface de pesée pour ajuster la balance. L'ajustage est terminé dès que l'écran affiche « 0.0 ».
- Cet ajustage doit être effectué après chaque changement de piles.



## Pesée

---



### **ATTENTION Risque de blessures**

- Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés ou si la surface est humide. Risque de chute !
- Montez sur la balance. Restez immobile sans vous tenir à quoi que ce soit.  
Le poids mesuré s'affiche sous peu.  
Quelques secondes après que vous soyez descendu de la balance, celle-ci s'éteint automatiquement.



- Si possible, pesez-vous sans vêtements.
- Essayez de vous peser toujours à la même heure et dans des conditions constantes afin d'obtenir des valeurs comparables.

## Changer la pile

---

Les piles devront être changées lorsque l'écran affiche « LO » ou ne s'allume plus.

Remarques concernant le changement de pile :

- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».  
Veillez au respect de la polarité (+/-) en insérant la pile.  
La borne plus (+) doit être orientée vers le haut.
- Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».

## Nettoyage

---



### **AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels**

- Ne plongez jamais la balance dans de l'eau ou tout autre liquide.
  - N'utilisez en aucun cas de détergents corrosifs, abrasifs, agressifs ou autres pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.
1. Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide.
  2. Désinfectez de temps en temps la surface de pesée avec un agent désinfectant approprié (en vente dans le commerce et en droguerie).





## Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
Le produit ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Pile déchargée ou insérée à l'envers ?</li></ul>
La balance affiche clairement des résultats erronés	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ?</li><li>▪ Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ?</li><li>▪ Retirez la pile de la balance et attendez un instant. Remettez la pile.</li></ul>
L'écran indique « Err »	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La capacité maximale de la balance de 180 kg a été dépassée.</li></ul>
L'écran indique « LO »	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La pile est usée, voir « Insérer/changer la pile ».</li></ul>

## Caractéristiques techniques

Modèle :	Pèse-personne numérique BE 2004 « Holly »
Piles :	1 x CR2032/3 V ---
Intensité nominale :	10 mA
Plage de mesure :	Max. 180 kg
Erreur de mesure :	1 % +/- 100g
Paliers :	100 g
Dimensions de la balance :	environ 300 x 300 x 20 mm
Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :	Waagen-Schmitt GmbH Neuer Höltigbaum 15 22143 Hamburg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels.

Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.





## Déclaration de conformité

---

La société Waagen-Schmitt GmbH déclare par la présente que le pèse-personne électronique BE 2004 est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. La déclaration perd sa validité dans le cas où le produit subirait une modification dont nous n'aurons pas convenu.

Hamburg, mars 2021  
Waagen-Schmitt GmbH



## Garantie

---

La société Waagen-Schmitt GmbH garantit la prise en charge gratuite, par des réparations ou par un échange, de tout dysfonctionnement résultant d'un défaut matériel ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

## Mise au rebut

---

### Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

### Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



**Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques.**

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.





**Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.**

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



## Уважаемый клиент!

Вы выбрали для покупки высококачественный и фирменный продукт, который сочетает в себе интеллектуальные функции с исключительным дизайном. Эти весы позволяют вам определять и контролировать свой вес тела. Богатый опыт бренда ADE обеспечивает высокий технический стандарт и проверенное качество.

Ваша команда ADE

## Основная информация

---

### Об этом руководстве по эксплуатации



В данном руководстве по эксплуатации описано, как безопасно эксплуатировать и обслуживать устройство. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте для дальнейшего использования. Если вы передаете этот продукт кому-то другому, передайте также и это руководство по эксплуатации. Несоблюдение данного руководства по эксплуатации может привести к травмам или повреждению вашего изделия.

### Объяснение символов



Этот символ в сочетании со словом опасность предупреждает о серьезных травмах.



Этот символ в сочетании со словом предупреждение предупреждает о травмах средней и легкой степени тяжести.



Этот символ в сочетании со словом примечание предупреждает о материальном ущербе.



Этот символ указывает на дополнительную информацию и общие примечания.







# Содержание

---

Основная информация .....	32
Использование по назначению.....	34
Безопасность .....	34
Внешний вид .....	36
Комплектация .....	36
Начало работы.....	37
Взвешивание.....	38
Замена батареек .....	38
Очистка .....	38
Ошибки/Возможная причина .....	39
Технические данные .....	39
Декларация о соответствии .....	40
Гарантия .....	40
Утилизация.....	40





## Использование по назначению

---

Весы предназначены для взвешивания людей в домашних условиях. Они не подходит для использования в клиниках, медицинских практиках и т. д.

Максимальный вес 180 кг не должен быть превышен.

## Безопасность

---

- Данный продукт может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы о безопасном использовании продукта и понимают возможные риски.
- Дети не должны играть с продуктом.
- Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и они находятся под присмотром взрослых.
- Батарейки могут быть опасны для жизни. Поэтому храните батарейки в недоступном для маленьких детей месте. Если батарейка была проглочена или попала в организм каким-либо другим способом, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Невыполнение этого требования в течение 2 часов может привести к серьезным внутренним ожогам, которые могут привести к смерти.

## Опасность для детей

- Храните упаковочный материал вдали от детей. Существует риск удушья при проглатывании. Также обратите внимание, что дети не тянут упаковочный материал на голову.

## Опасность пожара/горения и/или взрыва

- При неправильной замене батареек существует опасность взрыва. Заменяйте батарейки только на батарейки того же или эквивалентного типа. Обратите внимание на “технические данные”.





- Батарейки не должны перезаряжаться, демонтироваться, бросаться в огонь или закорачиваться. В противном случае существует повышенный риск взрыва и утечки; кроме того, газы могут выделяться наружу!
- Избегайте контакта аккумуляторной жидкости с кожей, глазами и слизистой оболочкой. В случае контакта немедленно промойте пораженные участки большим количеством чистой воды и обратитесь к врачу.

## Предупреждение о риске получения травмы

- Не наступайте на внешний край какой-либо одной стороны весов. Риск опрокинуться!
- Не наступайте на весы мокрыми ногами или когда их поверхность влажная. Риск поскользнуться!
- Если весы упадут и разобьются, есть риск получить травму от осколков стекла.

## Примечание о материальном ущербе

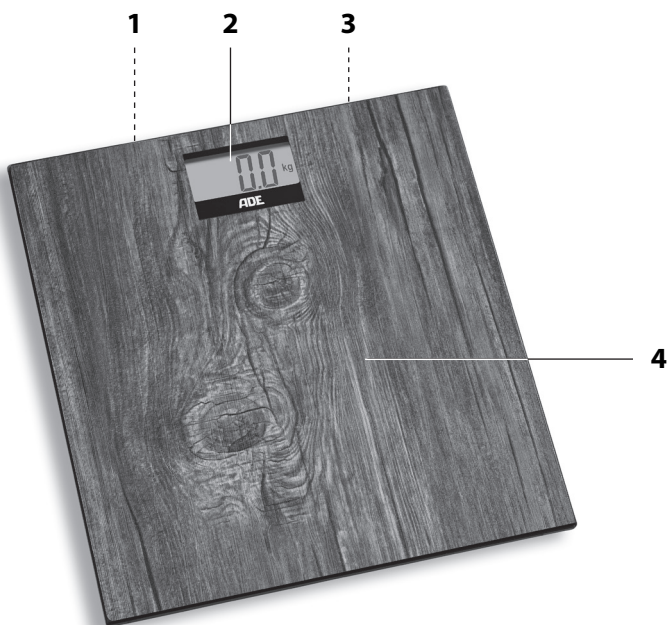
- Поместите весы на устойчивую, ровную поверхность.
- Не перегружайте весы. Обратите внимание на “технические данные”. Вставайте на весы исключительно для взвешивания.
- Защитите весы от сильных ударов и вибраций.
- Извлеките батарейки из весов, когда они разряжены или когда вы больше не используете весы. Таким образом, вы избежите повреждений, которые могут возникнуть в результате утечки аккумуляторной кислоты.
- При установке и замене батареек обращайте внимание на правильную полярность (+/-).
- Не подвергайте батарейки воздействию каких-либо экстремальных условий, например, храня ее на радиаторах или под прямыми солнечными лучами. Повышенный риск утечки!
- Перед установкой батарейки очистите контакты батарейки и устройства при необходимости.
- Не вносите никаких изменений в весы. Проводите ремонт только в специализированной мастерской. Ремонт, выполненный ненадлежащим образом, может представлять значительную опасность для пользователя.
- Не устанавливайте весы вблизи устройств, которые могут испускать электромагнитное излучение, таких как мобильные телефоны, беспроводные устройства и т.п. Это может привести к неправильным показаниям дисплея или неисправностям.





## Внешний вид


---



- 1 Отсек для батареек (нижняя сторона)
- 2 Дисплей
- 3 UNIT кнопка (нижняя сторона): изменение единицы измерения
- 4 Поверхность для взвешивания

## Комплектация

---

- Напольные весы
- 1 батарейка, CR2032, 3 V  (в комплекте)
- Инструкция





## Начало работы

---

### Удаление ISO-полосок

Батарейка уже вставлена при поставке и снабжена iso-полосой, чтобы предотвратить ее преждевременную разрядку. Для того, чтобы запустить весы, вы должны удалить iso-полосу.

Отсек для батареек расположен на нижней стороне устройства.

1. Откройте отсек для батареек
2. Вытяните iso-полоску.
3. Установите на место крышку отсека для батареек.

### Выбор единицы измерения

Стандартная единица измерения при поставке - "кг" (килограмм). Результаты измерения могут быть отображены как „кг“ (килограммы), „lb“ (фунты) и „st:lb“ (стоуны).

1. Чтобы включить весы, наступите на середину поверхности для взвешивания.
2. Используйте UNIT кнопку на задней панели весов, чтобы установить желаемую единицу измерения. Обратите внимание на дисплей.

### Настройка весов

1. Поместите весы на ровную, твердую и сухую поверхность. Не ставьте весы на ковер.
2. Во-первых, кратко шагните в середину поверхности для взвешивания, чтобы откалибровать весы. Как только на дисплее появится цифра "0.0", калибровка будет завершена. Эта калибровка должна выполняться после каждой замены батареи.





## Взвешивание

---



### Предупреждение о травмах

- Не наступайте на весы мокрыми ногами или когда их поверхность влажная. Риск поскользнуться!
- Встаньте на весы. Стойте спокойно и ни за что не держитесь.  
Измеренный вес будет показан вскоре после этого.  
Через несколько секунд после того, как вы сойдете с поверхности для взвешивания, весы автоматически выключатся.



- Взвешивайтесь с как можно меньшим количеством одежды
- Старайтесь всегда взвешивать себя в одно и то же время и в одинаковых условиях, чтобы получить сопоставимые значения.

## Замена батареек

---

Замена батареек становится необходимой, когда на дисплее появляется "LO" или когда вообще ничего не отображается.

При замене батареек имейте в виду следующее:

- Используйте только тот тип батареек, который указан в разделе "Технические характеристики".
- При установке батареек обратите внимание на правильную полярность (+ / -). Плюсовой полюс (+) должен быть направлен вверх.
- Утилизируйте старую батарейку экологическим способом (смотрите раздел "утилизация").

## Очистка

---



### Примечание о материальном ущербе

- Не погружайте весы в воду или другие жидкости.
  - Никогда не используйте жесткие или абразивные чистящие средства или тому подобное для очистки весов. В противном случае поверхность может быть поцарапана.
1. Протрите весы по мере необходимости слегка влажной мягкой тканью.
  2. Время от времени дезинфицируйте поверхность взвешивания с помощью подходящего дезинфицирующего средства (доступно в специализированных розничных магазинах и аптеках).





## Ошибки/Возможная причина

Ошибка	Возможная причина
Не включается	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Батарейка разряжена или вставлена неправильно?</li></ul>
Похоже, что весы показывают неправильные результаты взвешивания	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Расположены ли весы на твердой, ровной поверхности?</li><li>▪ Может ли устройство, способное вызывать электромагнитные помехи, находиться в непосредственной близости от шкалы?</li><li>▪ Выньте батарейку из Весов и подождите немного. Вставьте аккумулятор обратно.</li></ul>
"Err" на дисплее	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Максимальный вес (180 кг) был превышен.</li></ul>
"LO" на дисплее	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Батарея разряжена (смотрите раздел "Установка/замена батареек").</li></ul>

## Технические данные

Модель:	Напольные весы BE 2004 „Holly“
Батарейка:	1x CR2032 / 3 V ===
Номинальный ток:	10 mA
Диапазон измерения:	максимально 180 кг
Погрешность:	1 % +/- 100g
Шаг взвешивания:	100 g
Размеры весов:	300 x 300 x 20 мм
Дистрибьютор:	Waagen-Schmitt GmbH Neuer Höltigbaum 15 22143 Hamburg, Germany

Наша продукция постоянно развивается и совершенствуется.

По этой причине конструктивные и технические изменения возможны в любое время.





## Декларация о соответствии

Waagen-Schmitt GmbH настоящим заявляет, что электронные весы BE 2004 соответствуют директивам ЕС 2014/30/EU и 2011/65/EU. Это заявление утратит свою силу, если в шкалу будут внесены какие-либо изменения без нашего согласия.

Hamburg, март 2021  
Waagen-Schmitt GmbH



## Гарантия

Компания Waagen-Schmitt GmbH гарантирует в течение 2 лет с момента покупки бесплатное исправление дефектов путем ремонта или обмена.

В случае предъявления гарантийного требования, пожалуйста, верните прибор с доказательством покупки(чек) к вашему дилеру (с указанием причины претензии).

Эксклюзивный дистрибьютор в РФ ООО

«Премиум Кофе Солюшнз»

+7 (499) 341-19-95.

Официальный сервисный центр ООО

«ДС-Сервис» +7 (495)

971-75-32 <https://dsservice.ru/>

## Утилизация

### Утилизация упаковки



Утилизируйте упаковку с аналогичными материалами. Утилизируйте картон с макулатурой а пленку с перерабатываемыми материалами.

### Утилизация продукта

Утилизируйте изделие в соответствии с правилами, действующими в вашей стране.



**Устройства не должны выбрасываться с обычными бытовыми отходами.**

В конце срока службы продукт должен быть утилизирован надлежащим образом. Таким образом, ценные материалы, содержащиеся в устройстве, будут переработаны, а нагрузка на окружающую среду исключена. Принесите старое устройство в пункт сбора электронных отходов или на склад вторичной переработки. Для получения дополнительной информации обратитесь в местную фирму по удалению отходов или местный административный орган.







**Батарейки и аккумуляторы не следует выбрасывать в бытовые отходы.**

Все батарейки и аккумуляторы должны быть доставлены в местный или районный пункт сбора или в розничный магазин. Таким образом, такие батарейки и аккумуляторы могут быть утилизированы экологическим способом.







